



Saint John the Baptist Ukrainian Catholic Church

60 North Jefferson Road

Whippany, New Jersey, 07981

(973) 887 – 3616

Website: sjukrcc.com

Email: whippany@ukrcatholic.org

Rev. Stepan Bilyk—Pastor

Liturgical Schedule. Sunday, February 01, 2026.

Readings: 1 Cor 6:12-30 Lk 15:11-32 Tone 1.

Saturday, January 31: Holy Wonderworkers & Unmercenaries Cyrus & John; Ven. John Bosco.
Свв. Чудотворців і безсрібників Кира та Івана, прп. Івана Боско.

5:00 P.M. For all parishioners. (Eng.)

Sunday, February 01: Sunday of the Prodigal Son. Неділя Блудного Сина.

8:30 A.M. Івана з родиною, Ваїля з родиною—Родина Вовк. (Ukr).

10:00 A.M. За перемогу у війні і мир в Україні. (Eng).

Monday, February 02: **Encounter of our Lord with Simeon. Стрітіння Господа Нашого Ісуса Христа.**

9:00 A.M. †Александр Леськів—Дарія Леськів. (Осв*ячення свічок).

7:00 P.M. For all parishioners. За всіх парафіян. (Осв*ячення свічок).

Tuesday, February 03: Righteous Simeon & Anna. Праведного Симеона й Анни пророчиці.

8:00 A.M. †Марія—Олег Денисик.

Wednesday, February 04: Ven. Isidore of Pelusium. Прп. Ісидора Пилусіотського.

No service.

Thursday, February 05: Martyr Agatha. Мучениці Агафії.

No service.

Friday, February 06: Ven. Boucolus of Smyrna. Прп. Вукола Смирнського.

8:00 A.M. †For deceased. За померлих.

Saturday, February 07: Ven. Parthenius of Lampsacus. Прп. Партенія Лампсакійського.

5:00 P.M. †Olga Kalynovych—Aleksander and Margaret Kalynovych. (Eng.)

Sunday, February 08: Sunday of Meat Fare. М*ясопусна Неділя.

8:30 A.M. (Ukr). †Марія Гудь Воробій—Надія Воробій.

10:00 A.M. За перемогу у війні і мир в Україні. (Eng).

Everyone is invited to join our parish prayer group. Where two or three, many, gather in communal prayer we experience God's presence in more intimate and deeper way. The prayer group gathers for prayer at 10 A.M. every Tuesday of the week. Everyone is welcomed, men and women. Now days life needs support, help, prayer, and with friends together is the best and most powerful way to remain strong in any circumstances of life. Please contact Fr. Stepan for more information at 973-906-3581.

My Eoffering

I would like you to consider participating in our online giving designed to simplify weekly giving in our parish.

Electronic giving will enable every household or individual to make their church offering using electronic funds transfer or credit card. You may already be using online bill pay for your mortgage, car payment, or insurance premium through an automatic withdrawal from your checking or savings account. Many of you also have used your credit cards to purchase goods online through Amazon, eBay, or a number of other sites.

We have teamed up with myEoffering to enable you to use the same process to give your offering electronically from your bank account, credit or debit cards.

There is no cost to you for this giving option. If you are currently giving on a weekly basis, you will not longer need to write out 52 checks a year or prepare 52 envelopes. And when travel, illness or other circumstances prevent you from attending services, this program will allow your weekly offerings to continue uninterrupted.

You can participate in the electronic giving program immediately. Just visit our church website sjukrcc.com and look for Please Support Our Church and click myEoffering to register.

Thank you for considering this new giving opportunity.

Fr. Stepan Bilyk

О. Степан радо відвідає з Святими Тайнами хворих, немічних, та старших осіб, які не є взмози з різних причин прийти до церкви, до прикладу можуть бути є в лікарнях, домах з доглядом, чи в себе вдома. Просимо подзвонити на телефони: 973-887-3616 і повідомити коли є добре відвідати ваших рідних.

Father Stepan will be more than happy to visit any sick or elderly parishioners in hospitals, nursing homes, hospices, etc., or shut-ins at home who are unable to attend church for whatever reason. Please contact him at 973-887-3616, and he will gladly visit them with Holy Communion.

This year the **LENTEN MISSION** will be held Saturday March 21, and Sunday March 22, 2026. Confessions will be heard on those days. More information to follow.

Цьогорічна **ВЕЛИКОПОСНА МІСІЯ** відбудеться в суботу і неділю, 21 і 22 березня, 2026. Просимо приготувитись і прийти до сповіді в ці дні. Більше інформації буде подано пізніше.

Dear parishioners, please be aware that Fr. Stepan will be not be present to perform parish duties from February 24 through February 09, 2026. Fr. Volodymyr Baran will celebrate the Sunday Divine Liturgies on February 14-15. In case of an immediate need of priest's services, please contact Fr. Roman Petraschak at 570-855-5141. Please feel free to contact me, Fr. Stepan Bilyk, at stjohnukrcc@gmail.com.

All Souls Saturdays!

One of the most revered traditions of our Church that is equally observed in the Eastern Church, is the commemoration of the departed. It is the constant teaching of the Church since Apostolic times that our prayers, offerings and good works can help departed souls. St. John Chrysostom in speaking of the faithful departed reminded his people:

“Let us assist them according to our power. Let us think of some advantage for them, small though it be, but let us assist them. How and in what way? By praying for them by asking others to pray for them, and by constantly giving alms to the poor in their behalf!”

We will celebrate “All Souls Saturdays” in our parish during weekdays of Great Lent: 7:00 P.M. Friday, February 20; 9:00 A.M. Saturday, February 28; Friday, 7:00 P.M. March 6; 9:00 A.M. Saturday, March 14; 7:00 P.M. Friday, March 20; 9:00 A.M. Saturday, March 28 - commemorating with the Divine Liturgy the souls of all departed loved ones. These Saturdays are dedicated over to the souls in Purgatory. The Faithful submit the names of all their immediate families and friends. These names are put in a book called “The Scroll of the Departed.” At the end of the Divine Liturgy with Panachyda all submitted names are read. No one is left out no matter how lengthy it may be.

All Souls Saturdays begin in our parish on Saturday, February 07, with the Divine Liturgy and Panachyda celebrated at 9:00 A.M. Also, when we imitate our Lord by fasting, by abstaining, by praying, by persevering we are able to bring our soul and all other souls we love into the sweet grace of Our Lord’s mercy and forgiveness which is the great goal of Lent.





The Meeting of our Lord and Savior Jesus Christ in the Temple

Today the Church commemorates an important event in the earthly life of our Lord Jesus Christ (Luke 2:22-40). Forty days after His birth the God-Infant was taken to the Jerusalem Temple, the center of the nation's religious life. According to the Law of Moses (Lev. 12:2-8), a woman who gave birth to a male child was forbidden to enter the Temple of God for forty days. At the end of this time the mother came to the Temple with the child, to offer a young lamb or pigeon to the Lord as a purification sacrifice. The Most Holy Virgin, the Mother of God, had no need of purification, since she had given birth to the Source of purity and sanctity without defilement. However, she humbly fulfilled the requirements of the Law.

At this time the righteous Elder Simeon (February 3) was living in Jerusalem. It had been revealed to him that he would not die until he should behold the promised Messiah. By inspiration from above, Saint Simeon went to the Temple at the very moment when the Most Holy Theotokos and Saint Joseph had brought the Infant Jesus to fulfill the Law.

The God-Receiver Simeon took the divine Child in his arms, and giving thanks to God, he spoke the words repeated by the Church each evening at Vespers: "Lord, now lettest Thou Thy servant depart in peace, according to Thy word, for mine eyes have seen Thy salvation, which Thou hast prepared before the face of all people, a light to enlighten the Gentiles, and the glory of Thy people Israel" (Luke 2:29-32). Saint Simeon said to the Most Holy Virgin: "Behold, this child is set for the fall and rising again of many in Israel, and for a sign which shall be spoken against. Yea, a sword shall pierce through your own soul also, that the thoughts of many hearts may be revealed" (Luke 2:34-35).

At the Temple was the 84-year-old widow Anna the Prophetess, daughter of Phanuel (February 3), "who did not leave the temple, but served God with fasting and prayers night and day. She arrived just when Saint Simeon met the divine Child. She also gave thanks to the Lord and spoke of Him to all those who were looking for redemption in Jerusalem" (Luke 2:37-38). In the icon of the Feast she holds a scroll which reads: "This Child has established Heaven and earth."

Before Christ was born, righteous men and women lived by faith in the promised Messiah, and awaited His coming. The Righteous Simeon and the Prophetess Anna, the last righteous people of the Old Testament, were deemed worthy to meet the Savior in the Temple.

The Feast of the Meeting of the Lord is among the most ancient feasts of the Christian Church. We have sermons on the Feast by the holy bishops Methodius of Patara (+ 312), Cyril of Jerusalem (+ 360), Gregory the Theologian (+ 389), Amphilocius of Iconium (+ 394), Gregory of Nyssa (+ 400), and John Chrysostom (+ 407). Despite its early origin, this Feast was not celebrated so splendidly until the sixth century.

In 528, during the reign of Justinian, an earthquake killed many people in Antioch. Other misfortunes followed this one. In 541 a terrible plague broke out in Constantinople, carrying off several thousand people each day. During this time of widespread suffering, a solemn prayer service (Litia) for deliverance from evils was celebrated on the Feast of the Meeting of the Lord, and the plague ceased. In thanksgiving to God, the Church established a more solemn celebration of this Feast.

Church hymnographers have adorned this Feast with their hymns: Saint Andrew of Crete in the seventh century; Saint Cosmas Bishop of Maium, Saint John of Damascus, and Saint Germanus Patriarch of Constantinople in the eighth century; and Saint Joseph, Archbishop of Thessalonica in the ninth century.



Стрітення Господнє

В основу свята покладено розповідь євангеліста Луки про зустріч праведного Симеона та пророчиці Анни із младенцем Ісусом на 40-й день після Його народження, коли, за законом Мойсеєвим, Йосиф і Марія принесли Богомладенця до Храму, щоби принести у жертву двох горлиць або голубиних пташенят.

Сьогодні, 2 лютого за новим стилем, християни східної традиції святкують Стрітення Господнє — одне з дванадесятих свят. В основу свята покладено розповідь євангеліста Луки про зустріч праведного Симеона та пророчиці Анни із младенцем Ісусом на 40-й день після Його народження, коли, за законом Мойсеєвим, Йосиф і Марія принесли Богомладенця до Храму, щоби принести у жертву двох горлиць або голубиних пташенят.

Середньовічна легенда, яку Сергій Аверінцев називав «дуже дивною та тим більше показовою», гласить, що праведний Симеон був одним з 72-х перекладачів єврейського тексту Старого Завіту на грецьку мову, тобто одним з авторів «Септуагінти». Коли він перекладав книгу пророка Ісаї, то глибоко замислився над словом «діва» у стиху «Ось, діва зачне в утробі, і родить Сина, і наречуть йому ім'я Еммануїл» (Іс 7:14). За однією з версій передання, він вже був хотів вискоблити слово «діва» та замінити його словом «жінка», але був зупинений ангелом, який пообіцяв, що Симеон не помре, доки не побачить сповнення цього пророцтва. Старець прожив три з половиною століття, доки не зустрів народженого від Діви Спасителя світу.

Перша згадка про святкування Стрітення Господнього походить з Палестини IV-го століття. Про процесію до «Анастасісу» (храму Гроба Господнього) у 40-й день після Епіфанії (свята на честь народження, пришествя у світ та хрещення Ісуса Христа) та проповідь на тему євангельського уривку про Стрітення розповідає знаменита паломниця Егерія. У вірменському лекціонері, що свідчить про Єрусалимські богослужбові традиції V століття, Стрітення також ще не має власної назви та називається просто «Сороковий день від Різдва». В Константинополі свято стало відомо не раніше першої половини шостого століття, а згодом поширилося на всьому візантійському Сході.

Літургічний статус свята у церквах східної традиції досі не визначений остаточно. Джерела свідчать, що від свого початку це свято сприймалося як Господське, тобто на честь Господа Ісуса Христа. Втім, у Єрусалимській традиції V–VII століть зустрічаються дві назви цього свята: «Стрітення Господа» та «свято Очищення». Перша назва згодом домінує у Візантії та григоріанській традиції Риму, друга — у богослужбовій традиції папи Геласія (V ст.). Назва «Очищення Блаженної Діви Марії» домінує у середньовічних латинських джерелах та остаточно фіксується місалою 1570 року. Така назва проіснувала аж до нового місалу 1970 року, відредагованого за рішеннями Другого Ватиканського собору (1962–65) — відтепер свято у Римській традиції носить назву «Представлення Младенця Ісуса Господу у Храмі»

У західних церковних календарях назва свята Стрітення несе свідчення про давню процесію із факелами чи свічками. Тема світла домінує у іспанській та французькій назвах: *Candelore*, *Chandeleur* — тобто «світильник». У поляків Стрітення називають святом *Najświętszy Marii Panny Gromnicznej* — *Божої Матері Громничної*, або святом *Громниці*, що пов'язано із традицією освячення цього дня особливих свічок. Із Західної Церкви цей чин перейняли українські греко-католики, а потім він поширився і серед православних в Україні.

Найдавніше з відомих зображень Стрітення Господнього збереглося на мозаїці з правого боку тріумфальної арки навколо вівтарної частині базиліки Санта Марія Маджоре у Римі (432–440).